


 <p>Rafał Kogutowicz, BA Mortgage Agent tel: 613-850-9429 fax: 613-798-1137 ralphk@mortgagebrokersottawa.com www.ralphsmortgages.com</p>	<p>INCOME TAX Rozliczenia podatkowe (computerized & e-filing) ksiegowość, konsultacje Roger Furmańczyk 613-824-6861 xpro@rogers.com</p>	<p>ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879 Barbara Stefańska (RPT, MPEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i pooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>	<p>HEATEX SYSTEMS  Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-608-9818</p>	<p>LIDIA ORLOWSKA travel agent Wszystkie linie lotnicze Ubezpieczenia Wynajem samochodów 613-688-3213 Lidia@handatravel.com</p>	
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 dr.halina@trytel.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p> Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODS Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p> Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>	<p> Sławek Lawrukiewicz owner Naprawy mechaniczne, powypadkowe (insurance claims), lakiernicze oraz elektryczne. Diagnostyka komputerowa. Przeglądy techniczne (safety check). 149 Bentley Ave. Tel: 613-225-6660 Ottawa ON K2E 6T7 Fax: 613-225-6662 www.expertautocenter.ca</p>	<p>MceVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>	
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>POL VIDEO PRODUCTION Videofilmowanie PAL/NTSC Przegrywanie DVD Authoring 613-276-5119 www.polvideoproduction.com</p>	<p>Zofia Rothbard Konsultacja i pomoc przy kupnie i sprzedaży domów Bezpłatna wycena dom - 613-728-5100 cell - 613-355-7109 biuro - 613-596-4133 zrothbard@gmail.com  SARAZEN REALTY, BROKERAGE</p>	<p>MceVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>	
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY  585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>	<p> Maria Dycha Polski agent w Gatineau 819-209-2289 mariadycha@royalpage.ca</p>	<p></p>	<p> WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thorncliff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>	
<p>TOMASZ WITEK M.A., B.I.B. Real Estate Salesperson What's My Home Worth? 613-314-1199 www.JustSellingHomes.ca </p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYŚIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Eva Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thorncliff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 Bank Street (przy First Ave) 613-230-5333 www.goldart.ca</p>	<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p> Warsaw Polish Deli 747 Richmond Road Tel.: 722-5440 Polecamy wybór wędlin, sery, ciasta, pieczywo Poniedziałek zamknięte Wtorek - Środa 10:00 - 18:00 Czwartek - Piątek 10:00 - 20:00 Sobota 9:00 - 17:00 Niedziela 9:30 - 15:00</p>	<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>	
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING  Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p> Kasia Grodzki Sales Representative Kupno * Sprzedaż * Wynajem cell: 613.218.7158 kasia@premierottawa.ca</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>VISION TRAVEL Ewa Bielińska i Izabela Potocka Specjalne ceny Bilety w ostatniej chwili 1 800 342 9554 ebielski@visionvoyages.ca ipotocka@visionvoyages.ca</p>	
<p>Prawo Nieruchomosci, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplawed.com UPLAWED Professional Corp Real Estate & Estate Law www.uplawed.com</p>	<p> HEATING & COOLING MECHANICAL SYSTEMS Service & Instalation Licenced Contractor Daniel Niedopytalski 613-864-0211</p>	<p>VINBELLA WINERY Radek Stobiecki 613-225-2458 info@vinbellawinery.com Wina robione z soku nie z koncentratu 20L pail of Fresh Grape Juice Starting from \$38 19L batch of Wine Starting from \$95</p>	<p>LEKARZ DENTYSTA Dr. Magdalena Łysik 6 Florence Street (róg Bank i Gladstone) 613-722-0919</p>	<p>VISION TRAVEL Ewa Bielińska i Izabela Potocka Specjalne ceny Bilety w ostatniej chwili 1 800 342 9554 ebielski@visionvoyages.ca ipotocka@visionvoyages.ca</p>	